

FUSIÓN de **COLOR**
y **TEXTURA**
PUENTE CULTURAL
GUATEMALA NORUEGA

HANNE **LUNDER**

JAN **SVENSEN**

GUSTAVO **GARCÍA**

CARLOS **CHACLÁN**

JAIME **RAMÍREZ**



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Dirección General de Extensión Universitaria

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD
DE SAN CARLOS

27 de febrero al 26 de mayo de 2014



PRESENTACIÓN

La Galería de Arte del Museo de la Universidad de San Carlos, MUSAC, presenta la exposición colectiva: "Fusión de Color y Textura", Noruega-Guatemala, puente cultural. Enlace fraterno a través de la obra de cinco expositores: Hanne Lunder, Jan Svensen, (noruegos), Carlos Chaclán, Gustavo García y Jaime Ramírez (guatemaltecos).

La colección es rica en estilos, técnica y temática. Hanne Lunder, creó para la exposición, esculturas y ornamentos cerámicos con eco-detalles inspirados en ambos países. Jan Svensen, recreó paisajes nórdicos combinando pintura y grabado con sujetos esquematizados, para crear mundos ficticios que llenen al espectador de curiosidad y maravilla.

Carlos Chaclán, convierte la tierra en ondulantes formas de barro cocido para reafirmar su talento escultórico y ceramista. En acuarela, Gustavo García, crea lienzos con retazos cromáticos y personajes mágicos llenos de identidad. Jaime Ramírez, diseñador y acuarelista de recios contornos y fuerte opacidad, cuyas

El Museo de la Universidad, se siente satisfecho de este enlace entre Guatemala-Noruega, demostrando así que el arte es un lenguaje universal.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Museo Universidad de San Carlos de Guatemala, MUSAC

PUENTE CULTURAL GUATEMALA-NORUEGA

La exposición “Fusión de color y textura” es parte de una cooperación a largo plazo entre artistas guatemaltecos y noruegos. Desde 1995, cuando se inició el trabajo conjunto “Puente cultural Guatemala-Noruega”, los artistas de ambos países han cultivado un contacto constante. Mediante trabajo creativo común se han inspirado mutuamente y han aprendido a conocer sus respectivas culturas.

A través de una serie de exposiciones, conciertos, conferencias y talleres – tanto en Guatemala como en Noruega – han transmitido su arte y sus experiencias comunes a un gran público. El valor de esta cooperación continua a lo largo de muchos años ha sido de gran importancia. La embajada de Noruega en Guatemala tiene como meta contribuir a que la fuente de inspiración artística que este puente cultural representa pueda continuar alegrando a personas en Guatemala y en Noruega.

El contacto entre artistas creadores de Guatemala y de Noruega contribuye también positivamente al desarrollo social en ambos países. Guatemala cuenta con una larga historia como sociedad pluricultural. Noruega se caracteriza por tener cada vez en mayor grado una diversidad étnica y cultural. La libertad de expresión artística y el desarrollo de espacios para el debate crítico y el intercambio de opiniones pueden contribuir a crear marcos comunes de referencia, tanto en cada país como entre países, así como a contrarrestar la discriminación social y la represión política.

Durante el periodo de la exposición, de febrero a mayo de 2014, se organizarán talleres, conferencias y debates. De esta forma, un gran público tendrá conocimiento sobre los artistas y sobre cómo el encuentro entre dos culturas diferentes ha inspirado e influenciado sus obras.

Quiero felicitar a Carlos Chaclán, Hanne Lunder, Jan Svensen, Jaime Ramírez y Gustavo García por la exposición, y a la vez quiero darle un agradecimiento a MUSAC, que pone a disposición sus instalaciones y propicia un lugar de encuentro para artistas plásticos guatemaltecos y noruegos.

Jan Gerhard Lassen

Embajador de Noruega en Guatemala



HANNELUNDER

Ceramista
Oslo, Noruega. 1956

Artista y alfarera nacida en Oslo, es ceramista experimentada con más de 60 exhibiciones colectivas y más de 40 individuales presentadas en distintos países de Europa y Guatemala; es miembro de la Asociación Noruega de Artesanía y graduada en cerámica por la Academia Nacional de Arte, Artesanía y Diseño de Oslo, en donde estudió de 1975 a 1979. Es maestra en la escuela cultural en Vestby en Noruega. Ha expuesto en La Galería (Panajachel, 2002), Casa Santo Domingo (Antigua Guatemala, 2003) y, como parte de la iniciativa cultural "Puente Cultural Noruega-Guatemala", también lo ha hecho en el IGA (Guatemala, 2009), en el Palacio Nacional de la Cultura (Guatemala, 2002 y 2010), en Dinamarca y en su propio país.

Platos, vasijas y cuencos se presentan decorados finamente con diseños muy orgánicos. Encajes de flores, libélulas, conchas, motivos jeroglíficos mayas superpuestos, capa sobre capa, nutren la superficie de cada pieza. Y cada pieza es única en su género, tanto por la forma y color como por la técnica empleada, que incluye el vaciado y las aplicaciones. Un bosque, una jungla, un campo de lirios, de nácares e insectos están plasmados, como entretejidos en cada obra de arcilla. Floreros, tazas y platos de bellas formas y texturas distintas nacen de las hábiles manos de Lunder, la artista-alfarera, enamorada de la Guatemala multicolor y del calor de su gente. Como apuntó Wera Saether: para Hanne Lunder, "Guatemala es una red de símbolos, colores, diversidad y misterio. Guatemala son recuerdos en piedra y en los hilos de los huipiles. Guatemala tan intensamente verde."







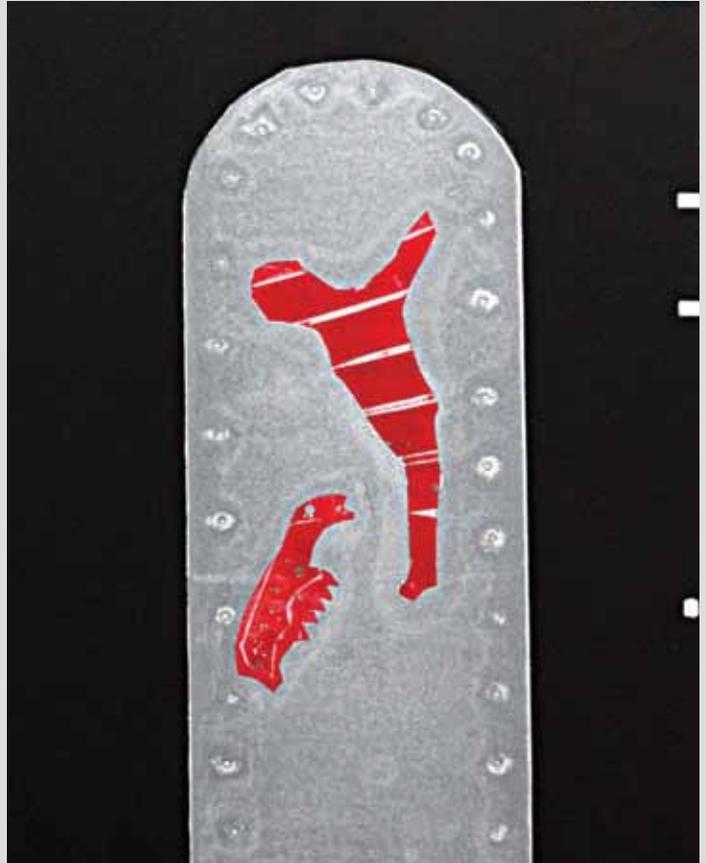
JANSVENSEN

Pintor
Fredrikstad, Noruega. 1941

Jan Svensen (1941), nacido en Fredrikstad (Noruega), se autodefine autodidacta, pertenece a la escuela del arte visual. Tiene exposiciones colectivas en varias ciudades de Noruega, Dinamarca, Suecia, España, Portugal, Alemania, Francia, Polonia y Rusia, así como en países de América Latina, principalmente en Venezuela y Argentina. En Guatemala, ha expuesto en la Galería Panza Verde (Antigua Guatemala, 2007) y en la Galería Die Augen (Ciudad de Guatemala, 2010). Pertenece a la Asociación de Pintores de Noruega y a la Asociación de Arte y Grabados de ese mismo país.

Las pinturas y grabados de Svensen evocan movimiento a modo de interminable peregrinación hacia un rumbo indefinido. En cada lienzo se plasma una representación enigmática sobre la posición del ser humano en el cosmos. Estrellas, horizontes de hielo, figuras zoomorfas, perros o caballos quizás, son recurrentes, provocadoras. Azules intensos predominan en una obra que no esconde sus raíces nórdicas; travesías blancas sobre "paisajes fragmentados", al decir de la comentarista de arte Grethe Hald.







CARLOS CHACLÁN

Ceramista
Totonicapán, Guatemala. 1955

Inició su carrera de alfarero-artista en su natal Totonicapán. Fue allí en donde, desde muy niño, aprendió las técnicas básicas del modelado en barro, a reconocer la textura y color de la noble arcilla; las mezclas adecuadas con la arena, el amasado perfecto hasta llegar a lograr la forma de una vasija o un cántaro. Chaclán continuó su aprendizaje con el Maestro Manuel Montiel quien lo inició en el arte de la cerámica tomeada en el Centro Artesanal de Totonicapán, fue allí donde, Chaclán pasó a explorar nuevos horizontes cerámicos. Una búsqueda incesante por la transformación del material en algo nuevo, inusitado. De perfumeros con formas vegetales pasó a los jarrones de colores cálidos y atrevidos que expresan una ansia continua por romper cánones, lograr tonalidades y texturas pocas veces vistos en la cerámica de Guatemala. Cuando le conocí, hace más de 25 años recuerdo que batallaba por lograr distintas tonalidades de rojos y naranjas. Era como una obsesión: ensayar y ensayar colores.

El dominio de los esmaltes y la experimentación técnica con distintas mezclas y proporciones de barro fue un aprendizaje que Chaclán tuvo en la Escuela de Cerámica y Porcelana de Alta Temperatura en Toluca, México a inicios de los años 90. Esta formación la complementó con un curso recibido en la School of American Research, Dubin Artist Studio de Santa Fe New Mexico, (2006) en donde se realizó un intercambio artístico con los indígenas norteamericanos y experimenta con los objetos de arcilla para lograr extraer de ellos sonidos distintos. Así Chaclán crea atabales que a la vez son figuras humanoides, tinajas-tambor.

Con amigos del grupo Alux Nahual, particularmente con Ranferí Aguilar, formó equipo artístico musical. Así, aves de barro nacidas de las diestras manos del maestro, Chaclán, emiten sonidos y cantos de la naturaleza. No es fácil lograr la recreación de los instrumentos musicales mayas; se requiere de observar y probar las formas de los silbatos; analizar la posición de los orificios, la distancia que debe haber entre ellos, hasta hacer que la pieza silbe, vibre y cante. ¡Años de práctica!

Chaclán estudió restauración de cerámica prehispánica en Panamá y Perú, de tal forma que actualmente combina el rescate y la restauración de piezas antiquísimas con su propio trabajo artístico. La restauración es una labor que desempeña primero para el Instituto de Antropología e Historia; luego para el Museo Popol Vuh de la Universidad Francisco Marroquín y, en la actualidad lo hace para el Parque Arqueológico Tak' Alik Abaj.

Chaclán ha expuesto tantas veces que no nos alcanzaría el espacio para mencionar todas sus muestras. Basten algunas referencias: en Galería FORUM, en la Casa de la Cultura de Quetzaltenango, la Alianza Francesa, La Galería de Rocío Quiroa, Fundación Rosas Botrán, Galería de Ana Lucía Gómez (ciudad de Guatemala). Sus más recientes exposiciones, de 2005 a la fecha, han tenido lugar en los países nórdicos: Suecia, Finlandia, Noruega y Dinamarca.





GUSTAVO GARCÍA

Pintor
Guatemala. 1948

Con estudios en la Escuela Nacional de Artes Plásticas "Rafael Rodríguez Padilla" y la Escuela al Aire Libre del Cerrito del Carmen "Max Saravia Gual"; pertenece al Grupo el Filón, al Grupo de Artistas del Cerro del Carmen y al Grupo Agua, Tierra y Fuego. Su obra es minuciosa, como un bordado de sueños y figuras coloridas; laberinto reticular que invita a sumergirnos en otros mundos, otros imaginarios. La obra de García se antoja cálida, penetrante y vibrante en cada trazo y matiz.

Ha obtenido premios del Salón Nacional de la Acuarela, de la Bienal de Arte Paiz, del Certamen Arturo Martínez de Quetzaltenango entre otros.







JAIMERAMÍREZ

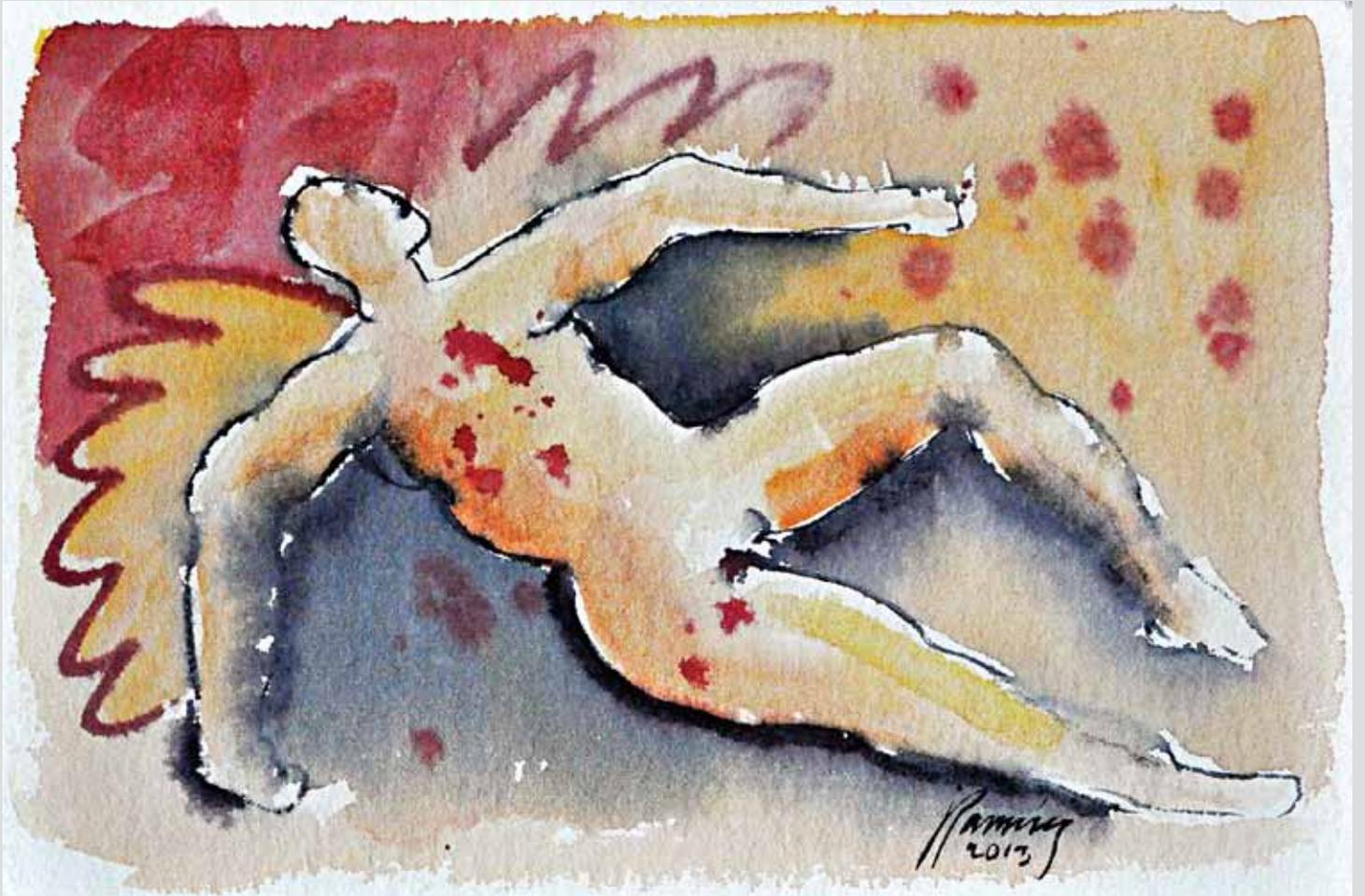
Pintor
Guatemala. 1959

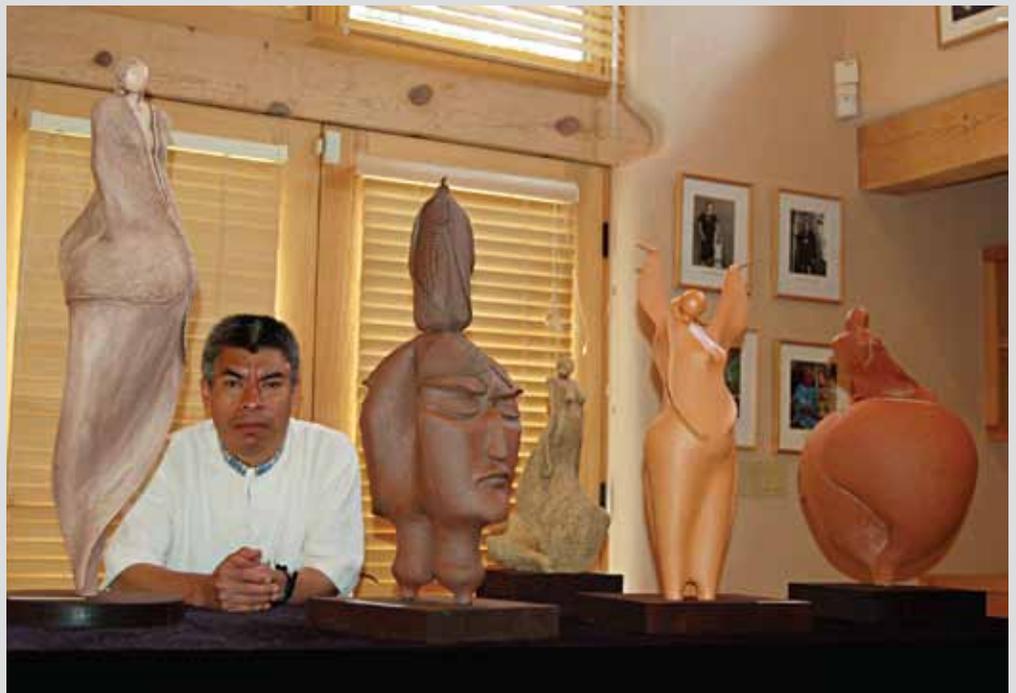
Es acuarelista, creador del Glifo de la Bienal de Arte Paiz, y quien ostenta el Premio Jade como mejor Director de Arte en el área de Diseño Gráfico. Su carrera se inició en la Escuela del Cerrito del Carmen "Max Saravia Gual". Su producción abarca desde paisajes hasta semblantes estilizados, de miradas tan penetrantes o misteriosas que parecen desconcertar a su auditorio. Tasso Hadjidodou, amigo y gran admirador suyo, escribió que esos enigmáticos retratos mostraban "un estilo depurado que le recordaba la sobriedad del maestro Dagoberto Vásquez". Cada rostro parece interrogar al espectador, le pide que busque en su interior una sensación nueva, un sentimiento distinto, tal vez que se encuentre a sí mismo.

Obtuvo el 2o. premio en el II Salón Nacional de la Acuarela, 1982, y varios primeros premios en el certamen interno de la Escuela Nacional de Artes Plásticas.

Ramírez tiene varias exposiciones personales. Desde 1976 a la fecha se ha dado a conocer en la Escuela Nacional de Artes Plásticas "Rafael Rodríguez Padilla", en la Casa de la Cultura Julio César de la Roca de Quetzaltenango, en la Alianza Francesa, en la Galería de Rocío Quiroa y en otras galerías de relevancia para el desarrollo artístico de Guatemala.









FUSION DE COLOR Y TEXTURA
Exposición de pintura y escultura
GUATEMALA-NORUEGA

“Fusión de pintura y escultura” es la muestra que en 2014 nos ofrecen cinco extraordinarios artistas, amigos entrañables, quienes ya han expuesto juntos en anteriores oportunidades: “Agua, Tierra y Fuego” y en “Puente Cultural Guatemala-Noruega”.

Son cinco artistas, tan distintos uno del otro, pero tan parecidos en su búsqueda incansable por conectarse con el mundo y la vida a través de sus dones y talentos; de sus disímiles perspectivas y recursos con los cuales nos hacen conmovernos y reencontrarnos.

Textos de la presentación de los artistas por:

Claudia Dary

Septiembre de 2013



Dr. Estuardo Gálvez Barrios
Rector
Universidad de San Carlos de Guatemala

Dr. Carlos Guillermo Alvarado
Secretario General
Universidad de San Carlos de Guatemala

Arquitecta Alenka Barreda
Directora
Extensión Universitaria

Mtr. Gladys Barrios Ambroczy
Coordinadora
Museo de la Universidad de San Carlos

9ª. Avenida 9-79, zona 1

Telefax: 22320721 y 22516840

www.musacenlinea.org
info@musacenlinea.org